



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

---

*Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων*

---

**2013/0157(COD)**

9.1.2014

## **ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ**

της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πλαισίου όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά λιμενικών υπηρεσιών και τη χρηματοοικονομική διαφάνεια των λιμένων (COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Philippe De Backer

PA\_Legam

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

### *Η πρόταση της Επιτροπής*

Με την πρόταση κανονισμού, η Επιτροπή επιθυμεί να θεσπίσει ένα σαφές πλαίσιο για την πρόσβαση στην αγορά λιμενικών υπηρεσιών, και κοινούς κανόνες ως προς τη χρηματοοικονομική διαφάνεια και τα τέλη που θα εφαρμόζονται από τους διαχειριστικούς φορείς ή τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών.

Βασικά σημεία της πρότασης:

- Για τις λιμενικές υπηρεσίες θα ισχύει η ελευθερία παροχής υπηρεσιών.
- Οι υπηρεσίες διακίνησης φορτίου και οι τερματικοί σταθμοί επιβατών εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού.
- Ο διαχειριστικός φορέας μιας επιχείρησης μπορεί να περιορίζει τον αριθμό των παρόχων υπηρεσιών, λόγω περιορισμένου χώρου στον λιμένα ή σε περίπτωση που υφίσταται υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας.
- Η θέσπιση υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας για ορισμένους τύπους λιμενικών υπηρεσιών εξακολουθεί να είναι δυνατή.
- Τα δικαιώματα των εργαζομένων θα πρέπει να προστατεύονται και τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα περαιτέρω ενίσχυσης των δικαιωμάτων αυτών.
- Η ενίσχυση της διαφάνειας, ώστε να διευκολυνθεί ο εντοπισμός περιπτώσεων κατάχρησης δημόσιου χρήματος ή παράνομων κρατικών ενισχύσεων.
- Σε κάθε λιμένα συστήνεται συμβουλευτική επιτροπή χρηστών του λιμένα.
- Θεσπίζεται υποχρέωση του διαχειριστικού φορέα του λιμένα να συμβουλευέται τους ενδιαφερόμενους φορείς.
- Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εποπτικής αρχής.

### *Τμήμα του κειμένου το οποίο αφορά την επιτροπή EMPL*

Στους λιμένες της ΕΕ απασχολούνται (άμεσα και έμμεσα) περισσότερα από 3 εκατομμύρια άτομα. Η ανάπτυξη της ικανότητας διακίνησης των λιμένων συνδέεται άμεσα με τη δημιουργία θέσεων εργασίας στις γύρω από αυτούς περιοχές.

Στην πρόταση που υποβλήθηκε από την Επιτροπή, τα τμήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (EMPL) είναι μάλλον περιορισμένα. Υπάρχουν μερικές αιτιολογικές σκέψεις σχετικά με τα κοινωνικά δικαιώματα και ορισμένες σχετικές αναφορές στα άρθρα, εκ των οποίων το άρθρο 10 είναι το πιο σημαντικό για την επιτροπή EMPL.

### *Θέση του συντάκτη γνωμοδότησης*

Ο συντάκτης γνωμοδότησης επιδοκιμάζει την πρόταση της Επιτροπής. Η υπόθεση της δέσμης μέτρων σχετικά με τους λιμένες βρίσκεται σε εξέλιξη εδώ και 25 έτη, λόγω της διπλής απόρριψής της από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το 2001 και το 2004. Η ανακοίνωση του 2007 σχετικά με την ευρωπαϊκή πολιτική για τους λιμένες αποτέλεσε μια προσωρινή λύση, καθώς διευθετούσε με οριζόντια μέσα και ήπια μέτρα ορισμένα εκκρεμή ζητήματα σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά των λιμενικών υπηρεσιών και τη δημοσιονομική διαφάνεια. Απαιτείται ωστόσο η θέσπιση ευρωπαϊκής νομοθεσίας, δεδομένου ότι τα ήπια μέτρα είχαν μικρή ή καθόλου επίδραση και ήταν απαραίτητο να ζητείται τακτικά η γνώμη του

Δικαστηρίου. Για την αντιμετώπιση της νομικής αβεβαιότητας, η οποία εμποδίζει την ανάπτυξη των λιμένων της Ευρώπης, ο συντάκτης της γνωμοδότησης πιστεύει ότι απαιτείται η θέσπιση νομοθεσίας.

Πρέπει να βρεθεί μια ισορροπία μεταξύ της κοινωνικής προστασίας, της οικονομικής βιωσιμότητας των παρόχων υπηρεσιών και της ανταγωνιστικότητας των λιμένων. Επιπλέον, πρέπει να ληφθεί υπόψη η διεθνής διάσταση της ναυτιλίας. Ο συντάκτης της γνωμοδότησης αναγνωρίζει τις δυσκολίες και θεωρεί ότι η πρόταση της Επιτροπής μπορεί να είναι ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση. Δεδομένου ότι ο συντάκτης της γνωμοδότησης υποστηρίζει την προσέγγιση της Επιτροπής, οι παρατηρήσεις του είναι σχετικά περιορισμένες.

#### Ελευθερία παροχής υπηρεσιών

Ο συντάκτης της γνωμοδότησης εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η πρόταση της Επιτροπής εισάγει την ελευθερία παροχής λιμενικών υπηρεσιών σε νομικό κείμενο. Ο τομέας των λιμενικών υπηρεσιών είναι ένας από τους λίγους τομείς της οικονομίας της ΕΕ στους οποίους εξακολουθούν να υφίστανται μονοπώλια και αποκλειστικά δικαιώματα. Η εμπειρία από άλλους τομείς έχει δείξει ότι το άνοιγμα της αγοράς έχει θετικές επιδράσεις· ενισχύει την αποδοτικότητα, καθώς οι πάροχοι υπηρεσιών υποχρεούνται να βελτιώνουν την απόδοσή τους προκειμένου να μη βρεθούν εκτός αγοράς. Το άνοιγμα των αγορών δεν είναι συνώνυμο του ανταγωνισμού προς τα κάτω· αντιθέτως, βελτιώνει την αποδοτικότητα και οδηγεί σε καλύτερες υπηρεσίες για τους πελάτες και τους τελικούς χρήστες. Ο συντάκτης της γνωμοδότησης δεν προτείνει αλλαγές στο κείμενο του άρθρου, καθώς υποστηρίζει το κείμενο της Επιτροπής.

#### Διασφάλιση των δικαιωμάτων των εργαζομένων

Ο συντάκτης της γνωμοδότησης αναγνωρίζει τους κινδύνους που μπορεί να αντιμετωπίζουν οι εργαζόμενοι στην εργασία τους στην περιοχή του λιμένα. Θεωρεί ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διασφαλίζεται η ασφάλεια των εργαζομένων στους λιμένες. Η πρόταση της Επιτροπής δεν θίγει την εφαρμογή των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών. Το εθνικό δίκαιο εξακολουθεί να ισχύει. Όσον αφορά τη μεταβίβαση προσωπικού, ο συντάκτης της γνωμοδότησης υποστηρίζει την ιδέα να παραμείνει η μεταβίβαση προσωπικού εθελοντική και στο πλαίσιο της οδηγίας 2001/23/EK.

#### Λιμενική εργασία

Η Επιτροπή αποφάσισε να μην περιλάβει στην πρότασή της νομοθεσία σχετικά με τα καθεστάτα λιμενικής εργασίας. Ωστόσο, η Επιτροπή θα διευκολύνει το έργο της επιτροπής κοινωνικού διαλόγου για τον τομέα των λιμένων σε επίπεδο Ένωσης παρέχοντας τεχνική και διοικητική στήριξη. Οι διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής έχουν ήδη ξεκινήσει. Ο συντάκτης της γνωμοδότησης σέβεται την απόφαση της Επιτροπής και θεωρεί ότι αξίζει να δοθεί στους κοινωνικούς εταίρους η ευκαιρία να επεξεργαστούν μια λύση όσον αφορά τα ζητήματα που σχετίζονται με τη λιμενική εργασία. Οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να λάβουν χώρα σε κλίμα ανοικτού και ειλικρινούς διαλόγου. Η Επιτροπή προγραμματίζει αναθεώρηση το 2016, κατά την οποία θα αξιολογηθεί η λειτουργία και η πρόοδος του ευρωπαϊκού κοινωνικού διαλόγου στον κλάδο των λιμένων. Ο συντάκτης της γνωμοδότησης θεωρεί ότι, αν δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία έως το 2016, η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει τη σκοπιμότητα μιας νομοθετικής πρότασης σχετικά με αυτό το ζήτημα, και σε περίπτωση που θεωρηθεί σκόπιμο, να υποβάλει σχετική πρόταση. Είναι επομένως σημαντικό να τονιστεί ότι

ο κοινωνικός διάλογος σε επίπεδο Ένωσης συμπληρώνει τον κοινωνικό διάλογο σε εθνικό, τοπικό ή κλαδικό επίπεδο, και δεν τον υποκαθιστά.

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

### Τροπολογία 1

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(5) Στόχος του άρθρου 56 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι να καταργηθούν οι περιορισμοί στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 58 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **τούτο** πρέπει να επιτευχθεί στο πλαίσιο των διατάξεων του τίτλου που αναφέρεται στις μεταφορές, και πιο συγκεκριμένα, το άρθρο 100 παράγραφος 2.

*Τροπολογία*

(5) Στόχος του άρθρου 56 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι να καταργηθούν οι περιορισμοί στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 58 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **αυτό** πρέπει να επιτευχθεί στο πλαίσιο των διατάξεων του τίτλου που αναφέρεται στις μεταφορές, και πιο συγκεκριμένα, το άρθρο 100 παράγραφος 2.

### Τροπολογία 2

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

**(5α) Η καθιέρωση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών σε λιμένες ενισχύει την ασφάλεια δικαίου και, κατά συνέπεια, θα οδηγήσει σε βελτίωση της αποδοτικότητας και της λειτουργίας των λιμένων, δημιουργώντας οφέλη για τους λιμένες, τους χρήστες των λιμένων και τα κράτη μέλη. Η ασφάλεια δικαίου για τους λιμένες θα επηρεάσει επίσης θετικά τις συνθήκες εργασίας των λιμενεργατών.**

*Τροπολογία*

### Τροπολογία 3

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(6) Η παροχή υπηρεσιών με ίδια μέσα, η οποία επιτρέπει στις ναυτιλιακές εταιρείες ή τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών να απασχολούν προσωπικό της επιλογής τους και να παρέχουν οι ίδιοι λιμενικές υπηρεσίες ρυθμίζεται σε αρκετά κράτη μέλη για λόγους ασφάλειας και για κοινωνικούς λόγους. Οι ενδιαφερόμενοι φορείς οι οποίοι συμμετείχαν σε διαβουλεύσεις με την Επιτροπή κατά τη σύνταξη της πρότασής της, επεσήμαναν ότι η επιβολή ενός γενικευμένου επιδόματος παροχής υπηρεσιών με ίδια μέσα σε ενωσιακό επίπεδο θα απαιτούσε πρόσθετους κανόνες για θέματα που σχετίζονται με την ασφάλεια και για κοινωνικά θέματα προκειμένου να αποφευχθούν πιθανές αρνητικές επιπτώσεις σε αυτούς τους τομείς. **Κρίνεται** συνεπώς σκόπιμο, **σε αυτό το στάδιο, να μην** ρυθμιστεί το ζήτημα σε ενωσιακό επίπεδο **και** τα κράτη μέλη **να διατηρήσουν τη δυνατότητα ρύθμισης** της παροχής λιμενικών υπηρεσιών με ίδια μέσα. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα καλύπτει μόνο την παροχή λιμενικών υπηρεσιών έναντι αμοιβής.

### Τροπολογία 4

#### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(7) Με στόχο την αποτελεσματική, ασφαλή και περιβαλλοντικά ορθή διαχείριση του λιμένα, ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα θα πρέπει να είναι σε θέση να απαιτεί από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών να

*Τροπολογία*

(6) Η παροχή υπηρεσιών με ίδια μέσα, η οποία επιτρέπει στις ναυτιλιακές εταιρείες ή τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών να απασχολούν προσωπικό της επιλογής τους και να παρέχουν οι ίδιοι λιμενικές υπηρεσίες ρυθμίζεται σε αρκετά κράτη μέλη για λόγους ασφάλειας και για κοινωνικούς λόγους. Οι ενδιαφερόμενοι φορείς οι οποίοι συμμετείχαν σε διαβουλεύσεις με την Επιτροπή κατά τη σύνταξη της πρότασής της, επεσήμαναν ότι η επιβολή ενός γενικευμένου επιδόματος παροχής υπηρεσιών με ίδια μέσα σε ενωσιακό επίπεδο θα απαιτούσε πρόσθετους κανόνες για θέματα που σχετίζονται με την ασφάλεια και για κοινωνικά θέματα προκειμένου να αποφευχθούν πιθανές αρνητικές επιπτώσεις σε αυτούς τους τομείς. **Δεν είναι** συνεπώς σκόπιμο **να** ρυθμιστεί το ζήτημα σε ενωσιακό επίπεδο **αλλά θα πρέπει να φροντίζουν** τα κράτη μέλη **τη ρύθμιση** της παροχής λιμενικών υπηρεσιών με ίδια μέσα. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα καλύπτει μόνο την παροχή λιμενικών υπηρεσιών έναντι αμοιβής.

αποδείξουν ότι πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις για την κατάλληλη εκτέλεση της υπηρεσίας . Αυτές οι ελάχιστες απαιτήσεις θα πρέπει να περιορίζονται σε μια **σαφώς προσδιορισμένη** δέσμη προϋποθέσεων ως προς τα επαγγελματικά προσόντα των φορέων εκμετάλλευσης, συμπεριλαμβανομένης της **κατάρτισης και του απαιτούμενου εξοπλισμού, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω** απαιτήσεις είναι διαφανείς, αμερόληπτες, αντικειμενικές και συναφείς με την παροχή της λιμενικής υπηρεσίας.

τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών να αποδείξουν ότι πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις για την κατάλληλη εκτέλεση της υπηρεσίας . Αυτές οι ελάχιστες απαιτήσεις θα πρέπει να περιορίζονται σε μια δέσμη προϋποθέσεων ως προς τα επαγγελματικά προσόντα των φορέων εκμετάλλευσης, **συμπεριλαμβανομένων των σχετικών τοπικών γνώσεων που είναι απαραίτητες για την ασφάλεια των εργασιών, τον εξοπλισμό που απαιτείται για την παροχή της σχετικής λιμενικής υπηρεσίας, και τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις για την ασφάλεια των θαλάσσιων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των νόμων και των συμφωνιών για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας και όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών και εργασιακών δικαιωμάτων. Οι απαιτήσεις αυτές μπορούν να προτείνονται μόνο εφόσον** είναι διαφανείς, αμερόληπτες, αντικειμενικές και συναφείς με την παροχή της λιμενικής υπηρεσίας.

## Τροπολογία 5

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(7α) Κάθε πάροχος υπηρεσιών και ιδίως οι νεοεισερχόμενοι στην αγορά θα πρέπει να αποδεικνύουν την ικανότητά τους να εξυπηρετούν έναν ελάχιστο αριθμό πλοίων με το δικό τους προσωπικό και εξοπλισμό. Όλοι οι πάροχοι πρέπει να συμμορφώνονται με τις σχετικές διατάξεις και τους σχετικούς κανόνες, συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοστέων εργατικών νομοθεσιών, των εφαρμοστέων συλλογικών συμβάσεων και των απαιτήσεων όσον αφορά την ποιότητα των λιμένων.**

## Τροπολογία 6

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 14

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(14) Η προσφυγή σε υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας οι οποίες οδηγούν σε περιορισμό του αριθμού των παρόχων μιας λιμενικής υπηρεσίας θα πρέπει να δικαιολογείται μόνο για λόγους δημοσίου συμφέροντος, προκειμένου να διασφαλίζεται η πρόσβαση όλων των χρηστών στη λιμενική υπηρεσία, η διαθεσιμότητα της λιμενικής υπηρεσίας καθόλη τη διάρκεια του έτους ή η οικονομική προσιτότητα της λιμενικής υπηρεσίας σε μια συγκεκριμένη κατηγορία χρηστών.

## Τροπολογία 7

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 19

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(19) Τα κράτη μέλη πρέπει να διατηρούν τη δυνατότητα να διασφαλίζουν επαρκή κοινωνική προστασία στο προσωπικό των επιχειρήσεων που παρέχουν λιμενικές υπηρεσίες. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών. Σε περίπτωση περιορισμού του αριθμού των παρόχων λιμενικών υπηρεσιών, όπου η σύναψη μιας σύμβασης παροχής λιμενικής υπηρεσίας δύναται να επιφέρει αλλαγή του φορέα παροχής λιμενικής υπηρεσίας, οι αρμόδιες αρχές **θα πρέπει να είναι σε θέση να ζητήσουν** από τον επιλεγμένο φορέα παροχής υπηρεσίας να εφαρμόσει τις διατάξεις της οδηγίας 2001/23/EK του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των

*Τροπολογία*

(14) Η προσφυγή σε υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας οι οποίες οδηγούν σε περιορισμό του αριθμού των παρόχων μιας λιμενικής υπηρεσίας θα πρέπει να δικαιολογείται μόνο για λόγους δημοσίου συμφέροντος, προκειμένου να διασφαλίζεται η πρόσβαση όλων των χρηστών στη λιμενική υπηρεσία, η διαθεσιμότητα της λιμενικής υπηρεσίας καθόλη τη διάρκεια του έτους ή η οικονομική προσιτότητα της λιμενικής υπηρεσίας σε μια συγκεκριμένη κατηγορία χρηστών **και ασφαλείς λιμενικές δραστηριότητες**.

*Τροπολογία*

(19) Τα κράτη μέλη πρέπει να διατηρούν **πλήρως** τη δυνατότητα να διασφαλίζουν επαρκή κοινωνική προστασία στο προσωπικό των επιχειρήσεων που παρέχουν λιμενικές υπηρεσίες **ενεργώντας με πλήρη αυτονομία και σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας**. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των **ισχύοντων ή μελλοντικών** κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών, **καθώς αυτό θα συζητηθεί σε ενωσιακό επίπεδο στο πλαίσιο της επιτροπής κοινωνικού διαλόγου για τους λιμένες με πλήρη σεβασμό του άρθρου 28 του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την ισχύουσα νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου**. Σε περίπτωση περιορισμού του αριθμού



κρατών μελών σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εργαζομένων ή επιχειρήσεων<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> ΕΕ L 82, 22.3.2001, σ. 16.

## Τροπολογία 8

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

## Τροπολογία 9

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22 α (νέα)

των παρόχων λιμενικών υπηρεσιών, όπου η σύναψη μιας σύμβασης παροχής λιμενικής υπηρεσίας δύναται να επιφέρει αλλαγή του φορέα παροχής λιμενικής υπηρεσίας, οι αρμόδιες αρχές **μπορούν να απαιτήσουν** από τον επιλεγμένο φορέα παροχής υπηρεσίας να εφαρμόσει τις διατάξεις της οδηγίας 2001/23/EK του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων **και την τήρηση των όρων εργασίας** σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εργαζομένων ή επιχειρήσεων<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> ΕΕ L 82 της 22.3.2001, σ. 16.

*Τροπολογία*

**(19α) Η εμπορική πολιτική της ΕΕ θα πρέπει να συμβάλλει στη μείωση της φτώχειας σε παγκόσμιο επίπεδο μέσω της προώθησης της βελτίωσης των εργασιακών συνθηκών, της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία και των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Οι δημόσιες συμβάσεις δεν θα πρέπει να ανατίθενται σε οικονομικούς φορείς που έχουν συμμετάσχει σε εγκληματική οργάνωση και δραστηριότητες εκμετάλλευσης εμπορίας ανθρώπων ή παιδικής εργασίας.**

*(22α) Η Επιτροπή θα πρέπει να αποσαφηνίσει την έννοια της κρατικής ενίσχυσης όσον αφορά τη χρηματοδότηση λιμενικών υποδομών, λαμβάνοντας υπόψη τον μη εμπορικό χαρακτήρα των υποδομών δημόσιας πρόσβασης και άμυνας. Αυτό περιλαμβάνει υποδομές για τη σιδηροδρομική και οδική σύνδεση με το εθνικό σύστημα μεταφορών, υποδομές που είναι αναγκαίες για υπηρεσίες κοινής ωφέλειας στην περιοχή του λιμένα και κάθε είδους υποδομές που επιτρέπουν την πρόσβαση σε μια περιοχή του λιμένα, συμπεριλαμβανομένης της θαλάσσιας πρόσβασης, των διαύλων ναυσιπλοΐας και των έργων προστασίας. Οι υποδομές αυτού του τύπου θα πρέπει να είναι προσβάσιμες από όλους τους δυνητικούς χρήστες επί ίσοις όροις και χωρίς να εισάγονται διακρίσεις, και να εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του κράτους μέλους, ώστε να ικανοποιούν τις γενικές ανάγκες του πληθυσμού.*

## Τροπολογία 10

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 31 α (νέα)

*(31α) Οι εργασιακές σχέσεις στους λιμένες έχουν σημαντική επίδραση στη λειτουργία των λιμένων. Κατά συνέπεια, η επιτροπή κοινωνικού διαλόγου για τον τομέα των λιμένων παρέχει στους κοινωνικούς εταίρους ένα πλαίσιο για την επίτευξη αποτελεσμάτων όσον αφορά την οργάνωση της εργασίας και τις συνθήκες εργασίας, όπως η υγεία και η ασφάλεια, η κατάρτιση και τα προσόντα, η ενωσιακή πολιτική σχετικά με τα καύσιμα με χαμηλή περιεκτικότητα σε θείο, η*

*ενίσχυση της διαφοροποίησης αυξάνοντας την ελκυστικότητα του τομέα για υποεκπροσωπούμενες ομάδες όπως οι νέοι εργαζόμενοι και οι γυναίκες. Η Επιτροπή θα πρέπει να διευκολύνει τις διαπραγματεύσεις και να τις παρακολουθεί στενά. Εάν δεν επιτευχθεί σαφής συμφωνία έως το 2016, η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει αν είναι σκόπιμο να υποβάλει νομοθετική πρόταση.*

#### **Τροπολογία 11**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**γ) βυθοκόρηση·**

**διαγράφεται**

#### **Τροπολογία 12**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**δ) πρόσδεση·**

**διαγράφεται**

#### **Τροπολογία 13**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ζ) πλοήγηση πλοίων και**

**διαγράφεται**

#### **Τροπολογία 14**

**Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο η**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**η) ρυμούλκηση.**

**διαγράφεται**

## **Τροπολογία 15**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 2 – σημείο 1 – σημείο 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. ως «ανεφοδιασμός με καύσιμο» νοείται η παροχή στερεών, υγρών ή αέριων καυσίμων ή άλλης πηγής ενέργειας που χρησιμοποιείται για την πρόωση του πλοίου καθώς και για τη γενική και ειδική παροχή ενέργειας επί του ελλιμενισμένου πλοίου·

1. ως «ανεφοδιασμός με καύσιμο» νοείται η παροχή στερεών, υγρών ή αέριων καυσίμων ή άλλης πηγής ενέργειας που χρησιμοποιείται για την πρόωση του πλοίου καθώς και για τη γενική και ειδική παροχή ενέργειας επί του ελλιμενισμένου πλοίου·

#### *Αιτιολόγηση*

*Ο ανεφοδιασμός ενός πλοίου με καύσιμα μπορεί κάλλιστα να πραγματοποιηθεί στην ανοιχτή θάλασσα και όχι μόνο στον λιμένα.*

## **Τροπολογία 16**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. ως «υπηρεσίες διακίνησης φορτίου» νοείται η οργάνωση και διακίνηση του φορτίου μεταξύ του πλοίου που μεταφέρει το φορτίο και της ξηράς, είτε πρόκειται για εισαγωγή, εξαγωγή ή διαμετακόμιση του φορτίου, συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας, διακίνησης και προσωρινής αποθήκευσης του φορτίου στον αντίστοιχο τερματικό σταθμό μεταφοράς φορτίου και η οποία σχετίζεται άμεσα με τη μεταφορά του φορτίου, εξαιρουμένης όμως της αποθήκευσης, της αποσυσκευασίας, της ανασυσκευασίας ή κάθε άλλης υπηρεσίας προστιθέμενης αξίας που σχετίζεται με το διακινούμενο φορτίο·

2. ως «υπηρεσίες διακίνησης φορτίου» νοείται η οργάνωση και διακίνηση του φορτίου μεταξύ του πλοίου που μεταφέρει το φορτίο και της ξηράς, είτε πρόκειται για εισαγωγή, εξαγωγή ή διαμετακόμιση του φορτίου, συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας, της πρόσθεσης, της λύσης, διακίνησης και προσωρινής αποθήκευσης του φορτίου στον αντίστοιχο τερματικό σταθμό μεταφοράς φορτίου και η οποία σχετίζεται άμεσα με τη μεταφορά του φορτίου, εξαιρουμένης όμως της αποθήκευσης, της αποσυσκευασίας, της ανασυσκευασίας ή κάθε άλλης υπηρεσίας προστιθέμενης αξίας που σχετίζεται με το

## Τροπολογία 17

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 14

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

14. ως «υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας» νοείται μια **απαίτηση που προσδιορίζεται ή καθορίζεται προκειμένου** να διασφαλιστεί η παροχή των εν λόγω λιμενικών υπηρεσιών προς όφελος του γενικού συμφέροντος, τις οποίες ο φορέας εκμετάλλευσης, αν λάμβανε αποκλειστικά υπόψη τα δικά του συμφέροντα δεν θα αναλάμβανε ή δεν θα αναλάμβανε στην ίδια έκταση ή με τους αυτούς όρους·

*Τροπολογία*

14. ως «υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας» νοείται μια **υποχρέωση σκοπός της οποίας είναι** να διασφαλιστεί η παροχή των εν λόγω λιμενικών υπηρεσιών προς όφελος του γενικού συμφέροντος, τις οποίες ο φορέας εκμετάλλευσης, αν λάμβανε αποκλειστικά υπόψη τα δικά του συμφέροντα δεν θα αναλάμβανε ή δεν θα αναλάμβανε στην ίδια έκταση ή με τους αυτούς όρους·

#### *Αιτιολόγηση*

*Ο εν λόγω ορισμός αντιστοιχεί στον ορισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 της 26ης Ιουνίου 1969 περί των ενεργειών των κρατών μελών που αφορούν τις υποχρεώσεις που είναι συνυφασμένες με την έννοια της δημοσίας υπηρεσίας στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών.*

## Τροπολογία 18

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 4 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **δύναται να απαιτήσει** από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών τη συμμόρφωσή τους με ελάχιστες απαιτήσεις ως προς την εκτέλεση της αντίστοιχης λιμενικής υπηρεσίας.

*Τροπολογία*

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα **απαιτεί** από τους παρόχους λιμενικών υπηρεσιών τη συμμόρφωσή τους με ελάχιστες απαιτήσεις ως προς την εκτέλεση της αντίστοιχης λιμενικής υπηρεσίας.

## Τροπολογία 19

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Οι ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αφορούν, κατά περίπτωση, τα εξής:

*Τροπολογία*

2. Οι ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αφορούν, κατά περίπτωση, τα εξής:

## **Τροπολογία 20**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) τα επαγγελματικά προσόντα του παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, του προσωπικού του ή των φυσικών προσώπων τα οποία διαχειρίζονται αποτελεσματικά **και συνεχώς** τις δραστηριότητες του παρόχου λιμενικών υπηρεσιών·

*Τροπολογία*

α) τα επαγγελματικά προσόντα του παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, του προσωπικού του ή των φυσικών προσώπων τα οποία διαχειρίζονται αποτελεσματικά τις δραστηριότητες του παρόχου λιμενικών υπηρεσιών·

#### *Αιτιολόγηση*

*Θα ήταν ριψοκίνδυνο να ζητείται να διαθέτουν επαγγελματικά προσόντα μόνο τα άτομα που ασκούν «συνεχώς» τις δραστηριότητες του παρόχου λιμενικών υπηρεσιών. Για λόγους ασφάλειας, όλοι όσοι διαχειρίζονται τις εν λόγω δραστηριότητες πρέπει να είναι επαγγελματικά καταρτισμένοι.*

## **Τροπολογία 21**

### **Πρόταση κανονισμού**

#### **Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια των θαλάσσιων μεταφορών, ή την ασφάλεια και προστασία του λιμένα ή της πρόσβασης σε αυτόν, των εγκαταστάσεών του, του εξοπλισμού και των προσώπων·

*Τροπολογία*

γ) τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια των θαλάσσιων μεταφορών, ή την ασφάλεια και προστασία του λιμένα ή της πρόσβασης σε αυτόν, των εγκαταστάσεών του, του εξοπλισμού, **των εργαζομένων** και των προσώπων, **συμπεριλαμβανομένων των κανόνων περί υγείας και ασφάλειας στην εργασία που ισχύουν για των εν λόγω λιμένα·**

## Τροπολογία 22

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος δ α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***δα) το σεβασμό της κοινωνικής και εργατικής νομοθεσίας και των συλλογικών συμβάσεων.***

## Τροπολογία 23

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

3. Οι ελάχιστες απαιτήσεις είναι διαφανείς, αμερόληπτες και αντικειμενικές, αναφέρονται δε μόνο στην κατηγορία και τη φύση των οικείων λιμενικών υπηρεσιών.

3. Οι ελάχιστες απαιτήσεις είναι διαφανείς, αμερόληπτες και αντικειμενικές, αναφέρονται δε μόνο στην κατηγορία και τη φύση των οικείων λιμενικών υπηρεσιών ***και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την έμμεση έγερση εμποδίων στην αγορά.***

## Τροπολογία 24

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – σημείο 1 – στοιχείο β α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***βα) ανάγκη διασφάλισης της ασφάλειας, της προστασίας και της περιβαλλοντικής και κοινωνικής βιωσιμότητας της παροχής λιμενικών εργασιών.***

## Τροπολογία 25

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

α) τη διαθεσιμότητα της αδιάλειπτης παροχής της υπηρεσίας κατά τη διάρκεια

α) τη διαθεσιμότητα ***και την ποιότητα*** της αδιάλειπτης παροχής της υπηρεσίας κατά

της ημέρας, της νύχτας, της εβδομάδας και του έτους·

τη διάρκεια της ημέρας, της νύχτας, της εβδομάδας και του έτους·

## Τροπολογία 26

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**γα) την ασφάλεια, την προστασία ή την περιβαλλοντική βιωσιμότητα των λιμενικών εργασιών.**

## Τροπολογία 27

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύνανται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

6. Σε περίπτωση διακοπής των λιμενικών υπηρεσιών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή όταν προκύπτει κίνδυνος εμφάνισης μιας παρόμοιας κατάστασης, η αρμόδια αρχή δύναται να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης. **Οι συλλογικές δράσεις δεν θεωρείται ότι συνιστούν διακοπή των λιμενικών υπηρεσιών.** Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης δύνανται να λάβουν τη μορφή άμεσης ανάθεσης, ώστε η υπηρεσία να ανατεθεί σε διαφορετικό πάροχο για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η αρμόδια αρχή εκκινεί μια νέα διαδικασία επιλογής παρόχου λιμενικών υπηρεσιών, σύμφωνα με το άρθρο 7 ή εφαρμόζει το άρθρο 9.

## Τροπολογία 28

### Πρόταση κανονισμού



## Άρθρο 10 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει **την εφαρμογή των κοινωνικών και εργασιακών κανόνων των κρατών μελών.**

*Τροπολογία*

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει **τους κοινωνικούς και εργασιακούς κανόνες που ισχύουν στα κράτη μέλη.**

## Τροπολογία 29

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, **οι διαχειριστικοί** φορείς του λιμένα **δύνатаι** να απαιτήσουν από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

*Τροπολογία*

2. Με την επιφύλαξη του εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των συλλογικών συμβάσεων μεταξύ κοινωνικών εταίρων, **τα κράτη μέλη ζητούν από τους διαχειριστικούς** φορείς του λιμένα να απαιτήσουν, **ει δυνατόν**, από τον διορισμένο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7, σε περίπτωση που ο εν λόγω πάροχος διαφέρει από τον επίσημο πάροχο λιμενικών υπηρεσιών, να χορηγήσει στο προσωπικό που απασχολούσε προηγουμένως ο επίσημος φορέας λιμενικών υπηρεσιών, τα δικαιώματα τα οποία θα κατείχαν εάν είχε γίνει μεταβίβαση κατά την έννοια της οδηγίας 2001/23/EK.

## Τροπολογία 30

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Σε περίπτωση που οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα απαιτήσουν από τους **παρόχους** λιμενικών υπηρεσιών να συμμορφωθούν με **ορισμένα** κοινωνικά πρότυπα **όσον αφορά την παροχή των αντίστοιχων λιμενικών υπηρεσιών**, τα

*Τροπολογία*

3. Σε περίπτωση που οι διαχειριστικοί φορείς του λιμένα απαιτήσουν από **όλους** τους **συμμετέχοντες στην παροχή των** λιμενικών υπηρεσιών να συμμορφωθούν με **όλα τα ισχύοντα** κοινωνικά πρότυπα, τα τεύχη δημοπράτησης και οι συμβάσεις

τεύχη δημοπράτησης και οι συμβάσεις παροχής λιμενικών υπηρεσιών πρέπει να αναφέρουν το οικείο προσωπικό και **να περιλαμβάνουν διαφανή στοιχεία σχετικά με τα συμβατικά τους δικαιώματα** και τις συνθήκες υπό τις οποίες οι υπάλληλοι θεωρούνται ότι συνδέονται με τις λιμενικές υπηρεσίες.

παροχής λιμενικών υπηρεσιών πρέπει να αναφέρουν το οικείο προσωπικό και **το καθεστώς το καθεστώς των συμβατικών τους δικαιωμάτων** και τις συνθήκες υπό τις οποίες οι υπάλληλοι θεωρούνται ότι συνδέονται με τις λιμενικές υπηρεσίες.

### Τροπολογία 31

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, χερσαίους μεταφορείς και δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, για τα εξής θέματα:

*Τροπολογία*

1. Ο διαχειριστικός φορέας του λιμένα διαβουλεύεται τακτικά με ενδιαφερόμενους φορείς, όπως επιχειρήσεις εγκατεστημένες στους λιμένες, παρόχους λιμενικών υπηρεσιών, φορείς εκμετάλλευσης πλοίων, κύριους φορτίων, **εκπροσώπους του εργατικού δυναμικού**, χερσαίους μεταφορείς και δημόσιες διοικήσεις που δραστηριοποιούνται στη ζώνη του λιμένα, για τα εξής θέματα:

### Τροπολογία 32

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**γα) τη συμμόρφωση με τα ισχύοντα κοινωνικά πρότυπα.**

### Τροπολογία 33

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**γα) την ορθή εφαρμογή των απαιτήσεων**

*για την υγεία και την ασφάλεια και, κατά περίπτωση, πιθανών μέτρων για τη βελτίωση των εν λόγω προτύπων.*

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

<b>Τίτλος</b>	Πρόσβαση στην αγορά λιμενικών υπηρεσιών και χρηματοοικονομική διαφάνεια των λιμένων
<b>Έγγραφο αναφοράς</b>	COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD)
<b>Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	TRAN 10.6.2013
<b>Γνωμοδότηση της</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	EMPL 10.6.2013
<b>Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης</b> Ημερομηνία ορισμού	Philippe De Backer 12.6.2013
<b>Εξέταση στην επιτροπή</b>	14.11.2013
<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	17.12.2013
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+: 25 –: 14 0: 0
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Marian Harkin, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Csaba Óry, Siiri Oviir, Κωνσταντίνος Πουπάκης, Elisabeth Schroedter, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber
<b>Αναπληρωτής(ές) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Claudette Abela Baldacchino, Jürgen Creutzmann, Philippe De Backer, Edite Estrela, Richard Howitt, Martin Kastler, Anthea McIntyre, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Tatjana Ždanoka
<b>Αναπληρωτής(ές) (άρθρο 187, παρ. 2) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Vojtěch Mynář